



Vergabestelle:
Klinikum Chemnitz gGmbH
c/o Klinikum Chemnitz Logistik- und
Wirtschaftsgesellschaft mbH
Zentrales Beschaffungsmanagement
Flemmingstraße 2g
09116 Chemnitz

Vergabenummer: 0724//01

Vergabeart: Verhandlungsverfahren

Ablauf der Frist zur Einreichung des Teilnahmeantrages:
--

Datum: 14.10.2024 Uhrzeit: 12:00 Uhr
--

Zuschlags-/Bindefrist endet am: 20.12.2024

GeM/MaM

Chemnitz, 08.10.2024

7. Nachtrag - Änderung / Ergänzung zu den Vergabeunterlagen

Maßnahme:		Maßnahmennummer:	
Angebot für:	Lieferung und Einführung eines Dokumentationssystems (AIS) für die Ophthalmologie		

Sehr geehrte Damen und Herren,

im Rahmen der Beantwortung von Bieterfragen erhalten Sie zu den Vergabeunterlagen gleich lautende und ergänzende Informationen:

Bieterfrage		Beantwortung durch Vergabestelle
1a	<u>Bezug Laufende Nummer: 11.1.4.0</u> Im Leistungsverzeichnis wird mehrfach von einer Mandantentrennung gesprochen. Sind außerhalb des Klinikum Chemnitz noch weitere Standorte mit dem AIS auszustatten oder geht es um die Trennung von einzelnen Abteilungen?	Unter 11.1.4.0 finden sich keine Anforderungen im Rahmen einer Mandantenfähigkeit. Die generelle Mandantenfähigkeit wird unter 11.1.3.0 abgefragt, hierbei sind getrennte Geschäfts- und Datenschutzbereiche gemeint. Evtl. bezieht sich die Frage auf eine veraltete Version des Leistungsverzeichnisses.
1b	Können Sie die Mandantentrennung genauer spezifizieren?	siehe Antwort 1a
2	<u>Bezug Laufende Nummer: 12.1.2.11</u> Auf welche Antwortzeiten beziehen Sie sich hier genau?	Die Lfd. Nr. 12.1.2.11 ist in der zuletzt veröffentlichten Version des Leistungsverzeichnisses „C KLIN C LV AIS (2-1 2024910 fh).xlsx“ nicht mehr enthalten.
3	<u>Bezug Laufende Nummer: 12.4.1.2</u> Was nutzt die AG für ein Datensicherungssystem?	Die Datensicherung erfolgt mit Veeam.



Bieterfrage		Beantwortung durch Vergabestelle
4	<u>Bezug Laufende Nummer: 13.1.1.10</u> Können Sie diese HL7-Schnittstellen genauer spezifizieren?	Eine genauere Spezifikation der Schnittstellen ist zum aktuellen Zeitpunkt nicht möglich, wir bitten daher um das Angebot einer Pauschale für etwaig zukünftig notwendige Schnittstellen (HL7).
5	<u>Bezug Laufende Nummer: 13.1.8.14 & 30.3.2.2</u> An welches Implantat-Register möchte die AG exportieren? Können Sie die Schnittstellenspezifikation bekannt geben?	Die Lfd. Nr. 13.1.8.14 ist in der zuletzt veröffentlichten Version des Leistungsverzeichnisses „C KLIN C LV AIS (2-1 2024910 fh).xlsx“ nun unter 13.1.5.14 zu finden. Diese und die Lfd. Nr. 30.3.2.2 beziehen sich auf das Implantate-Register. Das System soll generell die Möglichkeit besitzen, zukünftig die relevanten Daten für ein Register dokumentieren und dann an Register exportieren zu können. Aufwände für eine Umsetzung sind im Rahmen des vorliegenden Projektes sind nicht zu berücksichtigen.
6a	Bezugnehmend Laufende Nummer: 13.1.9.1 Damit eine Machbarkeits- und Aufwandsabschätzung möglich ist, benötigen wir detaillierte Angaben zu den zu migrierenden Daten. Können Sie uns bitte folgende Informationen bereitstellen: - Datenformat und Struktur der zu migrierenden Daten (z.B. Konsultationsnotizen im Textformat, gespeichert in einer MS SQL Datenbank)	Die Lfd. Nr. 13.1.9.1 ist in der zuletzt veröffentlichten Version des Leistungsverzeichnisses „C KLIN C LV AIS (2-1 2024910 fh).xlsx“ nun unter 13.1.6.1 zu finden. Relevant für die Migration ist das BDT-Format.
6b	- Aufzählung der verschiedenen zu migrierenden Datentypen (z.B. PDF-Dokumente, Konsultationsnotizen)	Datentypen: BDT-Daten, pdf, Bilddaten (z.B. TIFF)
6c	- Umfang der zu migrierenden Daten (Anzahl Patienten, durchschnittliche Anzahl Datensätze pro Patient)	Es sollen die Patientendaten der letzten 10 Jahre migriert werden.
6d	- gewünschtes Zielformat der migrierten Daten (z.B. PDF)	Das Zielformat ist abhängig vom Zielsystem (= das zu beschaffende System); die Daten sollen möglichst vollständig übernommen werden (entsprechend der gesetzlichen Vorgaben)
6e	- Bekanntgabe der Datenstruktur der Originaldatenbank (DB-Schema)	Die Datenstruktur kann vom AG nicht offengelegt werden.
6f	- Verfügen Sie über Zugriff (erforderliche Passwörter) auf alle zu migrierenden Daten, den Sie uns im Rahmen der Migration zur Verfügung stellen können?	Zugriff (erforderliche Passwörter) auf die zu migrierenden Daten kann gewährt werden.
6g	- Erlaubt dieser Zugriff das Lesen der Daten (d.h. die Daten sind nicht verschlüsselt) für Migrationszwecke?	Hierzu ist ggfs. zum Hersteller CGM Kontakt aufzunehmen www.klinikumchemnitz.de



Bieterfrage		Beantwortung durch Vergabestelle
6h	- Ist es möglich die Originaldaten (z.B. Datenbank zur Analyse und Entwicklung der Migration an unseren Standort zu erhalten)?	Es ist nicht möglich, die Originaldaten an einen anderen Standort außerhalb zu transferieren.
7	<u>Bezug Laufende Nummer: 30.1.3.9</u> Aus welcher Übersicht ist die Auswahl des Patienten angedacht?	Mit „Übersicht“ ist hier jede Art von Patientenliste, Arbeitsliste oder auch Anzeigen wie Stationssichten gemeint.
8	<u>Bezug Laufende Nummer: 30.1.7.2</u> Bitte um detaillierte Erklärung dieses Verwendungszweckes.	Die Erstellung einer digitalen Skizze soll es ermöglichen, auf Basis eines stilisierten Augenhintergrundes bzw. stilisierten Auges aus hier durchgeführten Einträgen der Ärzte markiert zu sehen, was fotografiert werden soll.
9a	Können Sie die folgenden Anforderungen für folgende LV Punkte etwas detaillierter erläutern: 30. 1. 13. 1	Es soll möglich sein, für ein Register wie die Hornhautbank Empfänger (intern und extern) zu registrieren und zu verwalten. Hierfür sollen in der Applikation die entsprechenden Oberflächen und Funktionen zur Verfügung gestellt werden.
9b	30. 1. 13. 4	Es soll möglich sein, im Rahmen der Applikation Keratoplastiken zu verwalten. Hierfür sollen die entsprechenden Oberflächen und Funktionen zur Verfügung gestellt werden.
9c	30. 1. 13. 5	Die Daten der Applikation können exportiert werden bzw. in Reports ausgeleitet werden.

Daraus resultierend ist/sind beigefügte Anlage/-n bzw. beigefügte Seite/-n der Anlage/-n:

ungültig:	und wird / werden ersetzt durch:

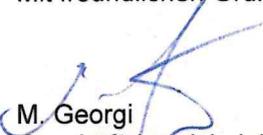
Die ersetzte/-n Anlagen, bzw. Seiten der Anlage/-n: sind entsprechend auszutauschen und mit Angebotsabgabe einzureichen.

- Eine Fristenänderung ist nicht vorgesehen, da diese Änderung/Ergänzungen rechtzeitig erfolgten.
- Daraus ergeben sich neue Fristen, wie folgt:

Bezeichnung	Frist ungültig:	und wird ersetzt durch:
Einreichungsfrist Angebote:		
Zuschlags- und Bindefrist:		
Ausführungsfrist:		

- Dieses Schreiben gilt als Ergänzung/Änderung zu den Vergabeunterlagen und dessen Inhalt ist bei der Angebotserstellung zwingend zu berücksichtigen.

Mit freundlichen Grüßen


 M. Georgi
 Geschäftsbereichsleiter
 Zentrales Beschaffungsmanagement
 Klinikum Chemnitz Logistik- und
 Wirtschaftsgesellschaft mbH

www.klinikumchemnitz.de

Vorsitzender des Aufsichtsrats: Oberbürgermeister Sven Schulze
 Kaufmännischer Geschäftsführer: Martin Jonas
 Medizinischer Geschäftsführer: Prof. Dr. med. Martin Wolz
 Handelsregister: Amtsgericht Chemnitz HRB 9601
 Steuernummer: 215/112/02911